



Bolzano, 27.07.2021

Bearbeitet von / redatto da:
Monica Ruzzon
Tel. 0471 414055
monica.ruzzon@provinz.bz.it

**Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
forniture**

**Direttrice reggente
Sabina Sciarrone**

**RELAZIONE DEL R.U.P SULL'AMMISSIBILITA' DELL'AUMENTO DELLE PRESTAZIONI
CONTRATTUALI FINO A CONCORRENZA DEL QUINTO DELL'IMPORTO DEL CONTRATTO
(ai sensi dell'art. 106, co. 12 del D.Lgs. 18 aprile 2016 n.50 e ss.mm.ii.)**

Procedura: ACP/SA 01/2020 - CIG Z872DA6E35

Affidamento diretto del servizio di traduzione e revisione CAM ed altri documenti amministrativi

Decreto Nr. 33 del 15/07/2020

Importo del contratto: € 21.772,00

Lettera di incarico: prot. n. 47672 del 03.09.2020

Servizio/Fornitura: Servizio di traduzione e revisione CAM ed altri documenti amministrativi

Inizio prestazione: 14.9.2020

Termine prestazione: 13.9.2023

Il sottoscritto Dario Donati, Responsabile Unico del Procedimento,

rilevato che

- durante l'esecuzione del servizio sono emerse nuove esigenze di traduzione legate a revisioni normative di alcuni CAM non prevedibili a monte e per le quali si rende necessaria una modifica in aumento delle prestazioni contrattuali per un importo di euro 4.354,40.-, pari al 20% dell'importo contrattuale;
- la modifica proposta non altera la natura generale del contratto di appalto in oggetto;
- la modifica del contratto in corso di esecuzione proposta è non sostanziale, ai sensi dell'art. 106 comma 4 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., in quanto:
 - o non altera considerevolmente gli elementi essenziali del contratto originariamente pattuiti;
 - o le modifiche non introducono condizioni che, se fossero state contenute nella procedura di appalto iniziale, avrebbero consentito l'ammissione di candidati diversi da quelli inizialmente selezionati o l'accettazione di una offerta diversa da quella inizialmente accettata;
 - o le modifiche introdotte non variano l'equilibrio economico del Contratto a favore dell'affidatario,
 - o le modifiche non estendono l'ambito di applicazione del contratto,
- la modifica del contratto in oggetto è proposta nell'esclusivo interesse dell'Agenzia e non dipende da esigenze dell'operatore economico;
- la modifica del contratto in oggetto non prevede il concordamento di nuovi prezzi;



- l'aumento della prestazione necessita ulteriori risorse economiche non contenute nell'originario importo complessivo di progetto;

tutto ciò premesso,

invia la presente relazione ai fini del decreto di autorizzazione dell'aumento delle prestazioni contrattuali ai sensi dell'art. 106, co. 12 del D.Lgs. 50/2016.

Il Responsabile Unico del Procedimento
Dario Donati
(firmato digitalmente)